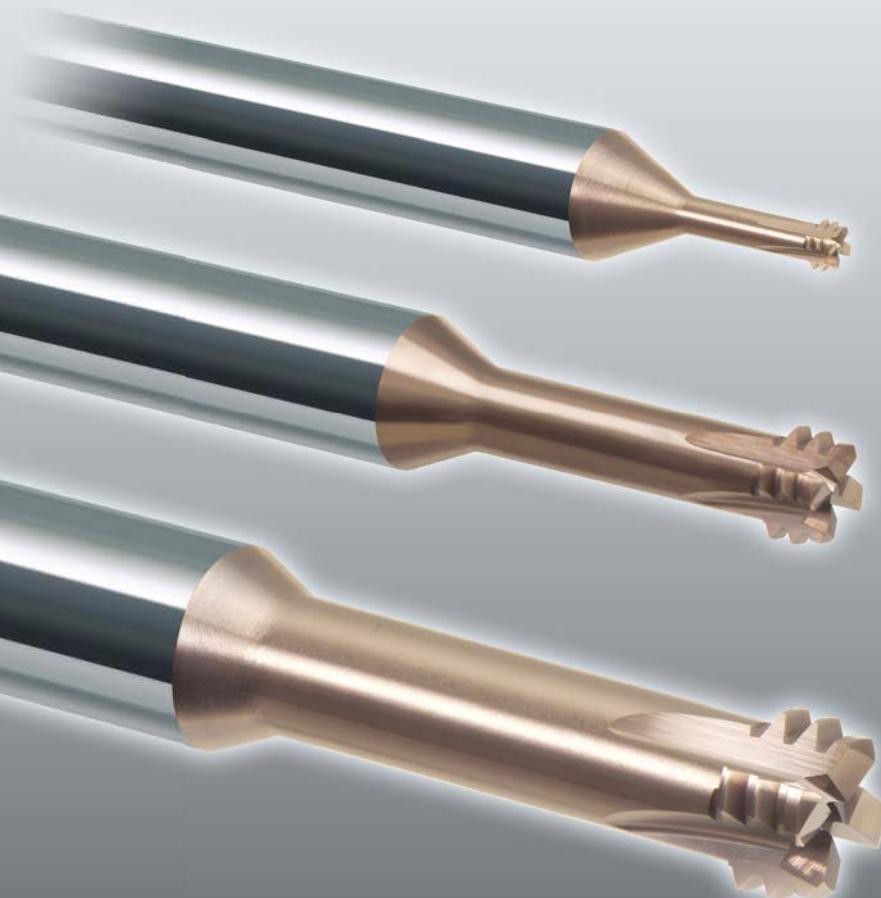


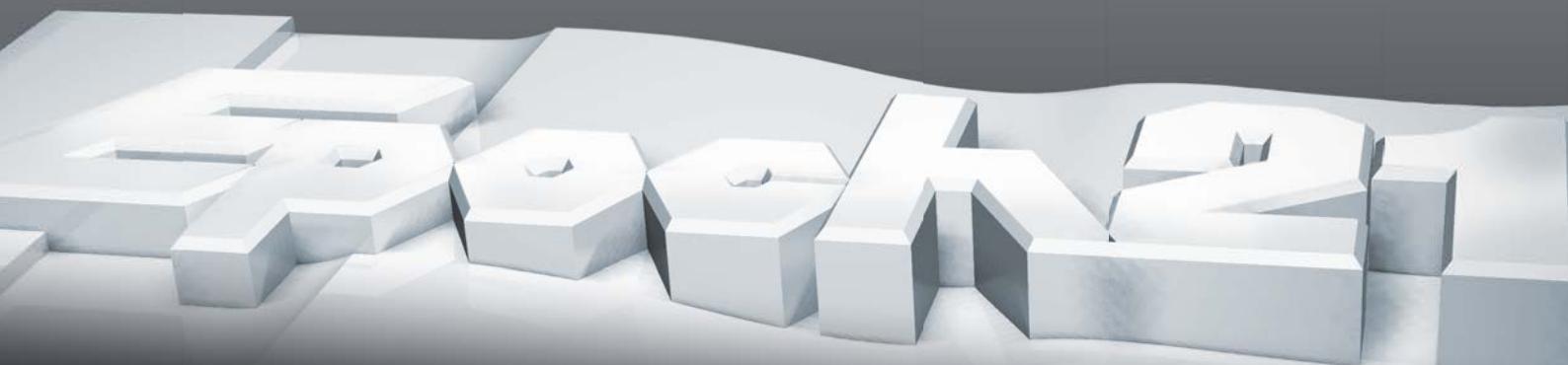
EDT-TH Epoch Direct Thread Mill

Thread Milling with or without pilot hole

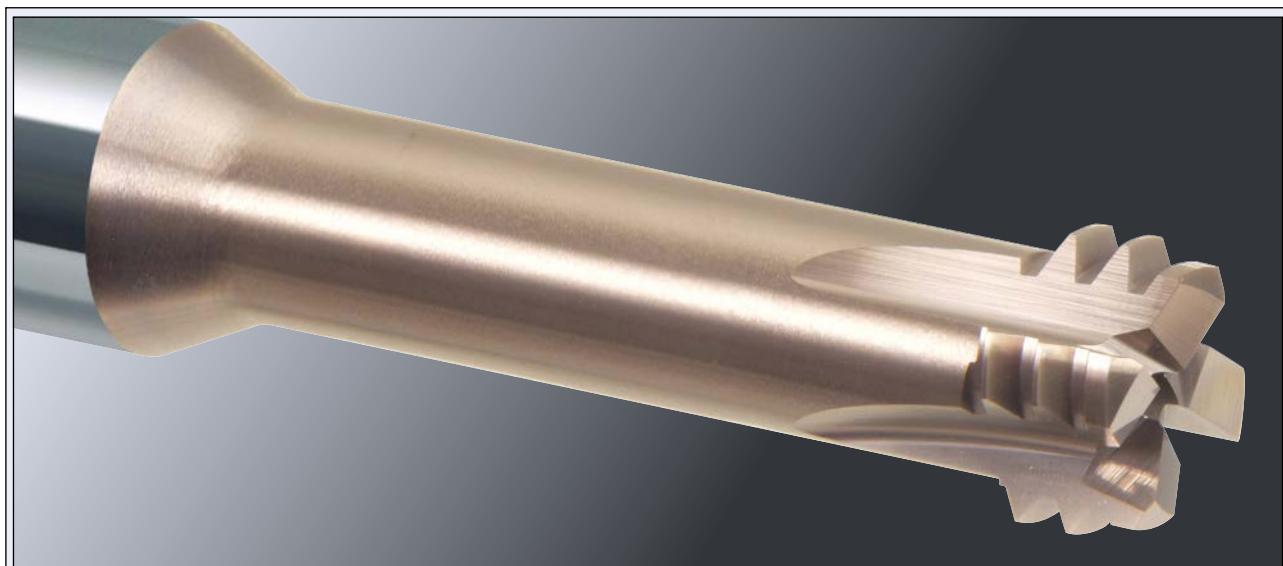
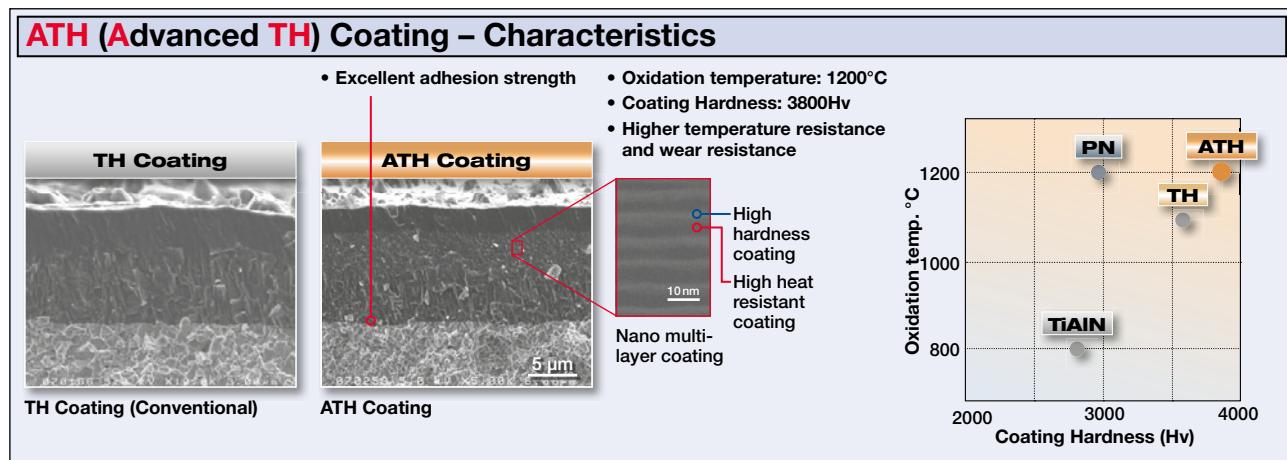
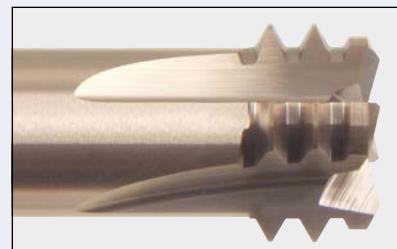
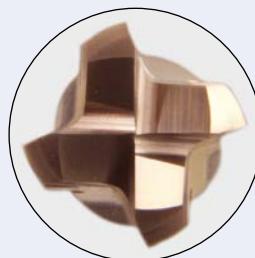


- Multi-Material Use $\leq 66\text{ HRC}$
- Fine Pitch possible
- Chamfering possible

- M2–M20
 I_n $2.5 \times D_{Nom}$
- M3–M12
 I_n $5 \times D_{Nom}$
- G1/16–G1



www.mmc-hitachitool-eu.com

EDT-TH | Epoch Direct Thread Mill TH

Optimized EDT cutting edges for thread milling

End cutting edges

- Threading without the need for initial core hole.
- If core hole already exists EDT achieves final size hole without the need for several cuts.
- When core hole already exists EDT works without the need for exact core hole diameter.

Thread cutting edges

- Strong cutting edges reduce the risk of chipping.
- Minimizes the cutting edge wear and guarantees the correct size of thread.

Cutting Conditions | Schnittwerte | Condizioni di taglio | Condiciones de Corte | Conditions de coupe | Valores de corte:

Cutting Conditions without Pilot Hole	2.5xD: Page 6 5xD: Page 8	Cutting Conditions with Pilot Hole	2.5xD: Page 7 5xD: Page 9 G-Type: Page 10
---------------------------------------	------------------------------	------------------------------------	---

EDT-TH | Epoch Direct Thread Mill TH
Usage of EDT
NEVER FORGET COUNTER CLOCKWISE ROTATION (M4)!

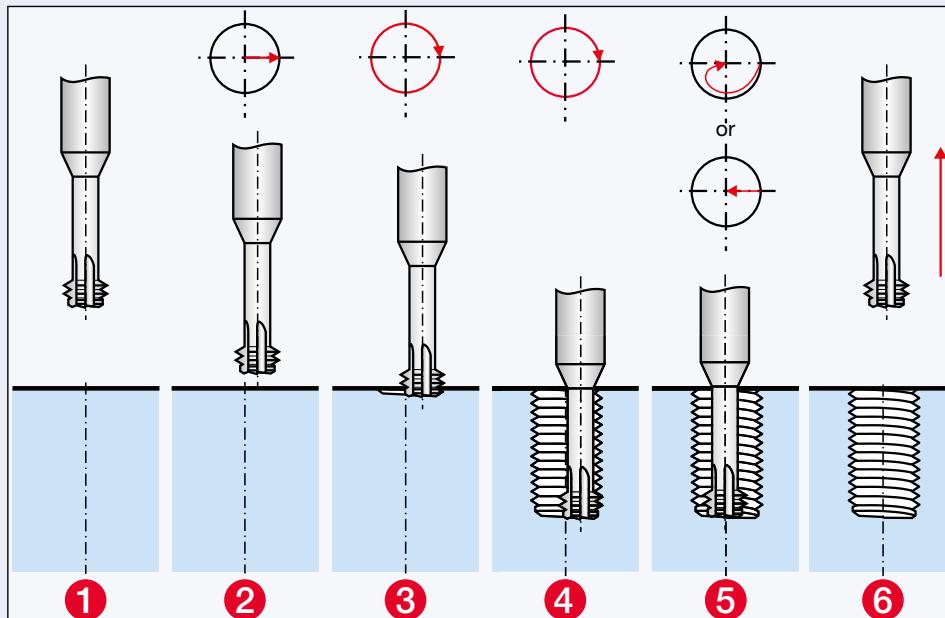
* Please use the circle inside of your machine controller or define the tool path as shown in the graphic

1. Start point, centre of hole
2. Move to helical starting position.
3. Ramp down with helical path.
4. Produce thread with helical path.
5. Move to centre of hole after required depth.
6. Return to start point.

Anwendung des EDT
ACHTUNG: BITTE STELLEN SIE DEN LINKSLAUF (M4) DER SPINDEL SICHER – EDT IST EIN LINKS-SCHNEIDENDES WERKZEUG!

* Bitte benutzen Sie den vordefinierten Zyklus Ihrer Maschinensteuerung, oder definieren Sie den Werkzeugpfad wie in der Grafik beschrieben:

1. Startposition, Zentrum der Bohrung
2. An Startposition für das Helikalfräsen annähern
3. Anfahren mit helikaler Rotation
4. Gewindeschneiden mit helikaler Rotation
5. Nach Fertigstellung des Gewindes den Fräser mit helikaler Rotation in ins Zentrum der Bohrung zurückführen.
6. Fräser zurück an Startposition bewegen


Utilizzo EDT
ATTENZIONE. LA ROTAZIONE DEL MANDRINO DEVE ESSERE SINISTRORSA (M4)!

* utilizzare il cerchio all'interno del vostro controllo numerico o definire il percorso utensile come mostrato nel grafico

1. Punto iniziale
2. Raggiungere il punto di inizio del percorso elicoidale
3. Approccio sul profilo con percorso elicoidale
4. Fresatura del filetto con percorso elicoidale
5. Ritorno graduale nel centro del foro una volta conclusa la fresatura del filetto
6. Ritorno della fresa sul punto iniziale

Uso de EDT
NO OLVIDE ROTACION DEL CABEZAL A IZQUIERDAS (M4)!

* Por favor, use el círculo interno del control de su máquina o defina la trayectoria de la herramienta, como se muestra en el gráfico.

1. Punto de inicio
2. Llegue a la posición del inicio helicoidal
3. Baje con trayectoria helicoidal
4. Rosque con trayectoria helicoidal
5. Movimiento mecanizando gradualmente hacia el centro con trayectoria helicoidal después del acabado del roscado
6. Levante al punto de inicio

Utilisation de l'EDT
NE JAMAIS OUBLIER LA ROTATION BROCHE ANTIHORAIRE (M4) !

* Veuillez utiliser le cycle prédefini de la commande Numérique de votre machine ou créez un parcours tel qu'ilustré dans le graphique.

1. Point de départ
2. Déplacement vers le point de départ de l'interpolation hélicoïdale
3. Approche verticale hélicoïdale
4. Filetage en interpolation hélicoïdale
5. Dégagement en rayon de la fraise vers le centre du trou, une fois le filetage terminé
6. Dégagement de la fraise vers le point de départ

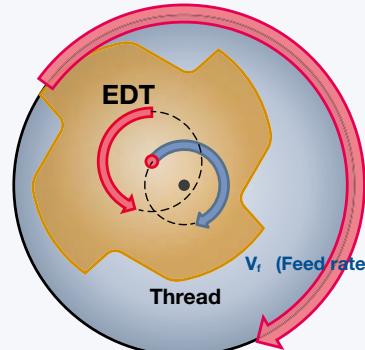
Uso da EDT
NUNCA ESQUECER, ROTAÇÃO DO EIXO DA ÁRVORE À ESQUERDA! (M4)!

* Utilize o círculo do seu controlador da máquina ou defina o caminho da ferramenta conforme apresentado no gráfico.

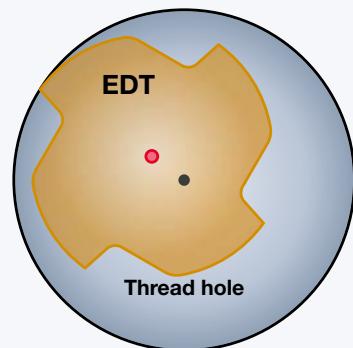
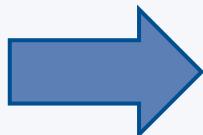
1. Ponto inicial
2. Vá para a posição de partida helicoidal
3. Aproxime-se para baixo com o trajeto helicoidal
4. Com o trajeto helicoidal
5. Mova gradualmente a fresa para o centro do furo com o trajeto helicoidal, depois de ter terminado.
6. Levante a fresa para o ponto inicial.

EDT-TH | Epoch Direct Thread Mill TH
Point 1: Feed rate set up
 V_f (Feed rate of peripheral edges)

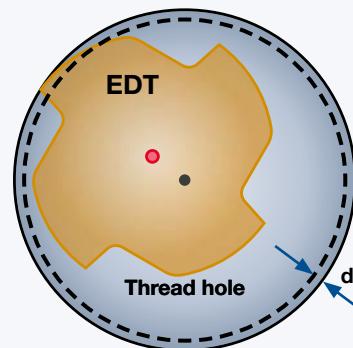
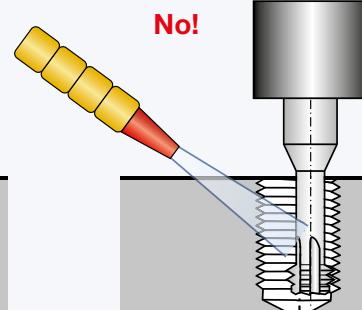
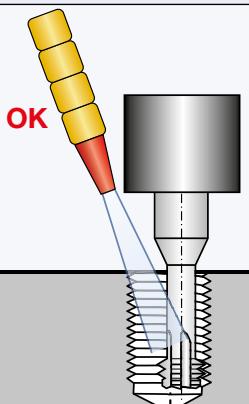
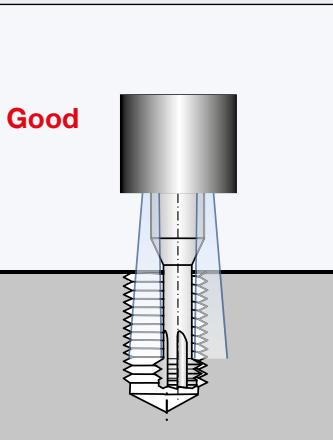
$$V_f \text{ (Center)} = f_z \times z \times n \times \underbrace{(D_1 - D_c) / D_1}_{V_f \text{ (peripheral)}}$$

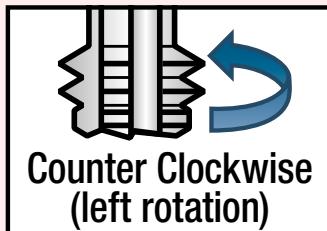


V_f : Feed rate of tool center (mm/min)
 f_z : Feed rate per tooth(mm/t)
 z : cutting edges number
 n : rotation(min⁻¹)
 D_1 thread diameter(mm)
 D_c : tool diameter (mm)

Please be careful of feed rate set-up in program.
Point 2: Compensation

Theoretical situation


Difference d is probably caused by deflection or reduced diameter of tool, therefore smaller threads will be reduced.


Possible situation
Compensation or spring cut could be helpful to reach the requested thread size.
Point 3: Chip evacuation

Chip evacuation is very important!

EDT-TH | Epoch Direct Thread Mill TH


UK NEVER FORGET COUNTER CLOCKWISE ROTATION (M4), BECAUSE EDT HAS LEFT CUTTING EDGE!

Be careful of feed rate needed by programming (tool center feed rate or tool peripheral feed rate), when you need V_t center, please calculate by V_t center = V_t peripheral * (Thread Dia.-Tool Dia.) / Thread Dia.

Please choose coolant system which leads to better chip evacuation, for reference emulsion normally give better chip removal ability and air blow give longer tool life in hard material. For stainless material please use emulsion if possible.

DE ACHTUNG: BITTE STELLEN SIE DEN LINKSLAUF (M4) DER SPINDEL SICHER – EDT IST EIN LINKSSCHNEIDENDES WERKZEUG!

Beachten Sie die erforderliche Vorschubrate bei der Programmierung (Vorschubrate des Werkzeug-Zentrums oder des Werkzeug-Umfangs). Um V_t [Wkz.-Zentrum] zu erhalten, berechnen Sie bitte: V_t [Wkz.-Zentrum] = V_t [Wkz.-Umfang] · (D Gewinde - D Wkz.) / D Gewinde.

Bitte wählen Sie die Kühlmethode mit der bestmöglichen Späneabfuhr: Kühlung mit Emulsion verbessert die Späneabfuhr, während Luftkühlung die Lebensdauer des Werkzeugs bei harten Materialien verlängert. Für die Bearbeitung rostfreier Materialien bitte möglichst Kühlemulsion verwenden.

IT ATTENZIONE: PROGRAMMARE LA ROTAZIONE DEL MANDRINO SINISTRORSA (M4), VISTO CHE LE FRESE EDT HANNO TAGLIENTE SINISTRO!

Fare attenzione alla velocità di avanzamento nella programmazione (Avanzamento al centro dell' utensile o Avanzamento periferico). In caso si necessiti di avanzamento rispetto al centro calcolare l'avanzamento stesso (V_t), come segue: V_t centro = V_t periferico * (Diametro Filetto - Diametro Utensile) / Diametro Filetto.

Si prega di scegliere il sistema refrigerante che garantisce la migliore evacuazione dei trucioli, l' emulsione di solito garantisce una migliore capacità di asportazione mentre l' aria garantisce una maggiore vita utensile con materiali ad alta durezza. Per materiali inossidabili si raccomanda l'utilizzo di emulsione.

ES NO OLVIDE ROTACION DEL CABEZAL A IZQUIERDAS (M4), PORQUE EDT TIENE EL FILO DE CORTE A IZQUIERDAS!

Tenga cuidado al establecer el avance en el programa (Avance al centro de la herramienta o Avance periférico). Si necesita determinar el V_t al centro calcúlelo por favor en base a V_t al centro = V_t periférico * (diámetro rosca - diámetro herramienta) / diámetro rosca.

Por favor, elija el sistema de refrigeración que permite una mejor evacuación de viruta. Un sistema con taladrina proporciona mejor evacuación de viruta. Un sistema con aire soplado proporciona más vida en materiales duros. Para aceros inoxidables, por favor utilice taladrina si es posible.

FR NE JAMAIS OUBLIER LA ROTATION BROCHE ANTIHORAIRE (M4), L'EDT A UNE HÉLICE À GAUCHE !

Faites attention au type d'avance nécessaire à la programmation (avance au centre de l'outils ou avance périphérique), pour calculer l'avance au centre outil, procéder de la façon suivante : V_t périphérique*(Diamètre taraudage - Diamètre outil) / Diamètre taraudage

Veuillez choisir la lubrification la plus efficace en termes d'évacuation des copeaux. À titre indicatif, l'émulsion soluble permet une meilleure évacuation des copeaux et le soufflage d'air donne une meilleure durée de vie dans les matériaux durs. Pour les inoxydables, utiliser de l'émulsion, si possible.

PT NOTA: GARANTA ROTAÇÃO DO EIXO DA ÁRVORE À ESQUERDA PORQUE O EDT TEM ARESTAS DE CORTE ESQUERDAS!

Esteja atento ao avanço necessário pela programação (avanço central ou avanço periférico), quando necessitar de V_t Central, calcule com V_t Central = V_t periférico * (Thread Diâmetro - Diâmetro da ferramenta) / Diâmetro Thread.

Selecione um sistema de refrigeração que gere melhor remoção de apares - para referência, normalmente a emulsão confere melhor capacidade de remoção das apares e o sopro de ar confere melhor tempo de vida útil de ferramenta em metal duro. Para material inoxidável utilize emulsão sempre que possível.

Always up to date: Please check our P50 QuickFinder



Product Range

Solid Carbide End Mills



Indexable Milling Tools



WHNSB Drills



Milling Chucks



Distributed by:

MMC Hitachi Tool Engineering Europe GmbH

Itterpark 12 · 40724 Hilden · Germany · Phone +49 (0) 21 03–24 82-0 · Fax +49 (0) 21 03–24 82-30
E-Mail info@mmc-hitachitool-eu.com · Internet www.mmc-hitachitool-eu.com
© 2018 by MMC Hitachi Tool Engineering Europe GmbH · 3rd Edition · Printed in Germany